

THINK COMPACT EDGE EASY

— **ProWoodTech** —



K60PM

Bordatrice automatica con avanzamento a catena e premilling

Plaqueuse de chants automatique avec entraînement par chaîne et unité de dressage

Automatische Kantenanleimmaschine mit Laufketten-Vorschub und Fügeaggregat



Sito



K60PM



YouTube

K60_{PM}

Bordatrice automatica con avanzamento a catena e premilling

Plaqueuse de chants automatique avec entraînement par chaîne et unité de dressage

Automatische Kantenanleimmaschine mit Laufketten-Vorschub und Fügeaggregat



— ProWoodTech —



- Massima qualità di finitura ✓ Avanzamento a cingolo
 ✓ Pre-milling
 ✓ Incollaggio con colla poliuretanica
 ✓ Magazzino automatico per stecche
 ✓ 3 spazi per gruppi di finitura

- Alte prestazioni ✓ 9 m/min velocità avanzamento
 ✓ 60 mm altezza pannello
 ✓ 3 mm bordo in rotolo
 ✓ 10 mm stecca in legno massello

- Minimo ingombro ✓ 3,730 m

- Facilità di utilizzo ✓ Controllo semplice ed intuitivo
 ✓ Refilatori con utensile multiprofilo (sottile-raggiato e massello)

- Qualité maximale de finition ✓ Entraînement par chaîne
 ✓ Unité de dressage
 ✓ Unité d'encollage interchangeable
 ✓ Magasin automatique pour alaises
 ✓ 3 espaces pour groupes de finition

- Hautes performances ✓ 9 T/min vitesse d'avance
 ✓ 60 mm hauteur panneau
 ✓ 3 mm chant en bobine
 ✓ Alaise 10 mm en bois massif

- Encombrement minimum ✓ 3,730 m

- Facilité d'emploi ✓ Réglages des groupes
 ✓ Contrôle simple et intuitif (mince - rayon et bois massif)

- Höchste Verarbeitungsqualität ✓ Laufkettenvorschub
 ✓ Fügenfräsaggregat
 ✓ Verleimen mit Polyurethan-Kleber
 ✓ Automatisches Streifenmagazin
 ✓ 3 Freiplätze für Finish-Aggregate

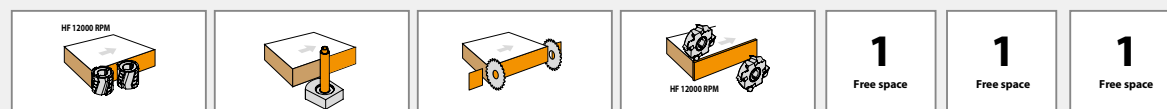
- Leistungsstark ✓ Vorschubgeschwindigkeit 9 m/min
 ✓ Werkstückdicke bis 60 mm
 ✓ Rollenmaterial bis 3 mm
 ✓ Kantenstärke Holzstreifen mm. 10

- Raumsparend ✓ 3,730 m

- Einfache Bedienung ✓ Aggregate – Einstellung durch Kantenstück
 ✓ Einfache und intuitive Bedienung (dünn-gerundet -Massivholz)

THINK COMPACT EDGE EASY

K60_{PM}

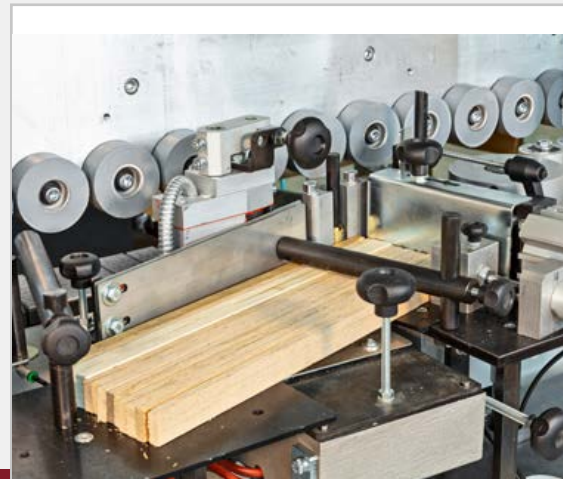


K60PM



ProWoodTech

Optional



- **Piano caricamento bordo, con alimentazione in automatico**
Magazzino stecche con capacità 150 mm
Avanzamento stecche con rullo a spilli
Spessore massimo stecche 10 mm
- **Table alimentation automatique du chant**
Magasin alaises capacité 150 mm
Avancement des alaises avec rouleau à épingles
Épaisseur maxi des alaises 10 mm
- **Kanten - Ladefläche mit automatischer Zuführung**
Streifenmagazin mit Fassungsvermögen 150 mm
Nadellager-Streifenzuführung
Max. Kantenstärke Holzstreifen mm. 10



- Ciclo di scarico automatico della colla.
Nella dotazione è inclusa una vaschetta di raccolta della colla che viene scaricata durante il ciclo di scarico
- Intercambiabilità: a richiesta è anche disponibile una vasca colla intercambiabile aggiuntiva.
- Consente di lavorare sia con colla **PUR** che **EVA**
- Con colla PUR è possibile fermare la macchina per più giorni (fino a 4) senza dover effettuare alcuna operazione di pulizia
- Ciclo di pulizia automatico del rullo spalmacolla
- Rullo colla con riscaldamento integrato -> temperatura colla uniforme e costante
- Caricamento manuale in granuli (capacità vasca 0,5 kg)

- Cycle de vidange automatique y compris un petit réservoir pour l'égouttement de la colle durant ce cycle
- Sur demande, disponibilité d'un bac à colle interchangeable supplémentaire.
- Possibilité de travailler aussi bien avec colle **PUR** que **EVA**
- Avec colle PUR on peut arrêter la machine pendant plusieurs jours (jusqu'à 4) sans aucune opération de nettoyage
- Cycle de nettoyage automatique du rouleau étaleur de colle
- Rouleau de colle avec réchauffage intégré -> température colle uniforme et constante
- Remplissage manuel en grains (capacité bac 0,5 kg)

- Automatischer Leimentladungszyklus.
Ein Leim-Sammelbehälter wird mitgeliefert.
- Ein austauschbarer Leimbehälter ist auf Anfrage ebenfalls erhältlich.
- Erlaubt mit **PUR-** und **EVA-**Kleber zu arbeiten
- Mit PUR-Kleber können Sie die Maschine für bis 4 Tage stoppen ohne eine Reinigung durchführen zu müssen
- Automatischer Reinigungszyklus der Leimwalze
- Leimwalze mit integrierter Heizung:
gleichmäßige und konstante Leimtemperatur
- Manuelle Beladung mit Granulat
(Behälter-Fassungsvermögen 0,5 kg)

THINK COMPACT EDGE EASY

**Funzionamento logico controllato da PLC**

Controllo completo della macchina
Controllo elettronico riscaldamento colla
Stand-by automatico della temperatura

Fonctionnement logique contrôlé par PLC

Contrôle complet de la machine
Contrôle électronique chauffage de la colle
Stand-by automatique de la température

Über SPS gesteuert Arbeitszyklus

Steuerung der ganze Maschine
Heizung des Leims elektronisch kontrolliert
autom. Temperaturstand-by

**Rettifiche in ingresso**

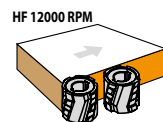
Due frese al DIAMANTE Ø 60 mm H 64 mm
Ciclo di lavoro controllato da PLC
Asportazione regolabile da 0 a 2 mm
con indicatore numerico
Motori HF 200 Hz - 12.000 G/l' - 1,1 KW (cadauno)

Groupe dressage à l'entrée

Deux fraises DIAMANT Ø 60 mm H 64 mm
Cycle de travail contrôlé par PLC
Rectification réglable de 0 à 2 mm
avec indicateur numérique
Moteurs HF 200 Hz - 12.000 T/l' - 1,1 KW (chacun)

Fügeaggregat

Zwei DIAMANTbestückten Fräsen Ø 60 mm H 64 mm
über SPS gesteuert Arbeitszyklus
einstellbare Spanabnahme 0-2 mm mit Zifferanzeige
Hochfrequenz-Motoren 200 Hz - 12.000 U/l' - 1,1 KW (je.)

**Vasca a colla std.**

Stand-by automatico della temperatura
Capacità vasca 2 Kg.
Teflonata
Nr. 7 cartucce 3050 W

Bac à colle

Stand-by automatique de la température
Capacité du bac 2 Kg.
Revêtement intérieur en téflon
Nr. 7 cartouches 3050 W

Leimbehälter

Automatische Temperaturstand-by
Kapazität 2 Kg.
Teflon-Beschichtung
Heizelemente n°7 3050 W

**Rulli di pressione**

Regolazione con indicatori numerici
Regolazione indipendente della pressione
1° rullo Ø 110 mm (motorizzazione Opt.)

Rouleaux de pression

Réglage par indicateurs numériques
Réglage indépendant de la pression
1er rouleau Ø 110 mm (motorisation sur demande)

Andruckrollen

Einstellung mit Zifferanzeige
unabhängige Druckregulierung der Rollen
Erste Rolle Ø 110 mm (Motorisiert auf Anfrage)

**Intestatore**

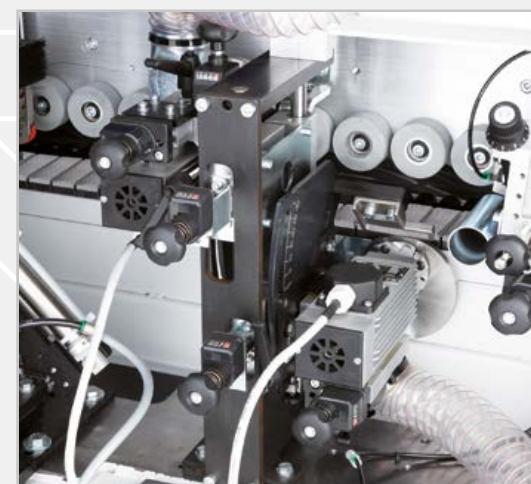
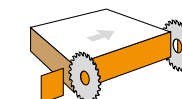
Intesta l'eccesso anteriore e posteriore
Ciclo di lavoro controllato da PLC
Motore HF 200 Hz.
Aspirazione inclusa

Coupe en bout

Coupe en bout de l'excès à l'avant et à l'arrière
Cycle de travail contrôlé par PLC
Moteur HF 200 Hz
Aspiration incluse

Kappaggregat

Kappen des Kantenüberstandes vorn/hinten
über SPS gesteuerter Arbeitszyklus
Hochfrequenz-Motor 200 Hz
Absaug Inbegriffen

**Refilatori**

Motori HF 200 Hz, inclinabili fino a 25°
Indicatori numerici per regolazioni
Copiatori a disco
Frese in Widia combinate raggio-smusso

Affleurage

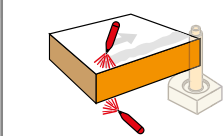
Moteurs HF inclinables jusqu'à 25°
Indicateurs numériques pour réglages
Copieurs à disque
Fraises au carbure combinées rayon/chanfrein

Bündigfräsen

HF - Motoren 200 HZ Schwenkbar bis zum 25°
Zifferanzeigen für die Einstellungen
Scheibenkopierer
WIDIA-Fräswerkzeuge, kombiniert, Radius/Fase



Gruppo Spray anti-adesivizzante
Unité Spray anti-collage - Anti-Haft Sprühaggregat



PULIZIA SUBITO PERFETTA
NETTOYAGE IMMÉDIAT ET PARFAIT
PERFEKTE REINIGUNG SOFORT

- Funzione spray gestita dal controllo elettronico
- N.2 spruzzatori (inferiore e superiore) e serbatoio liquido
- Fonction spray gérée par le contrôle électronique
- N. 2 atomiseurs (inférieur et supérieur) et réservoir de liquide
- Elektronisch gesteuerte Sprühfunktion
- 2 Sprüheinheiten (untere und obere) sowie Flüssigkeitsbehälter

Lampada infrarossi - Lampe infrarouges - Infrarotlampe

A GARANZIA DELLE MIGLIORI CONDIZIONI
GARANTIE DES MEILLEURES CONDITIONS
OPTIMALE BEARBEITUNGSBEDINGUNGEN

- **Lampada ad infrarossi**
per il preriscaldamento del pannello indicata per ambienti freddi e/o umidi

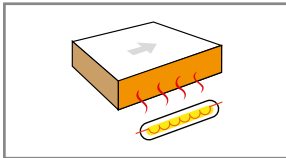
Potenza 600 W

- **Lampe infrarouges**
Pour pré-chauffage du panneau. Conseillée pour les lieux froids et/ou humides

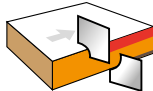
Puissance 600 W

- **Infrarotlampe**
für die Plattenerwärmung.
Geeignet für kalte /feuchte Bereiche

Leistung 600 W



Raschiabordo - Racleurs de chant - Kantenziehklingen

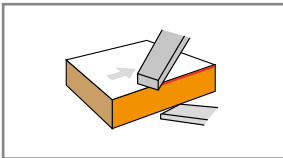


- **Raschiabordo (Optional)**
Coltelli in Widia (raggio a richiesta)
Indicatori numerici
Soffiatori per scarico del truciolo
- **Racleurs de chant (sur demande)**
Plaquettes au carbure (rayon sur demande)
Indicateurs numériques
Souffleur pour évacuation des copeaux
- **Kantenziehklingen (Sonderzubehör)**
WIDIA-Messer (Radius auf Wunsch)
Zifferanzeige für die Einstellungen
Druckluftdüsen zum abblasen der Späne

Raschiacolla - Racleurs de colle
Racleurs de colle



- **Raschiacolla (Optional)**
Asportazione colla regolabile con coltello in Widia
Cuscinetti di copiatura
- **Racleurs de colle (sur demande)**
Raclage de la colle réglable avec couteau au carbure
Roulements de copie
- **Fläschenziehklinge (Sonderzubehör)**
Einstellbare Kleberabnahme mit Widia Messer
Kopierlager
- **Spazzole (Optional)**
Spazzole Ø 120 mm - 3000 G/1' - cad. 0,13 KW
- **Brosses (sur demande)**
Brosses ø 120 mm - 3000 T/1'- 0,13 KW chacun
- **Schwabbelaggregat (Sonderzubehör)**
Polierscheibendurchmesser Ø 120 mm 3000 U/min - (je) 0,13 KW



Rulliera di supporto
supplementare pannelli

- Per agevolare la lavorazione di pannelli di grandi dimensioni

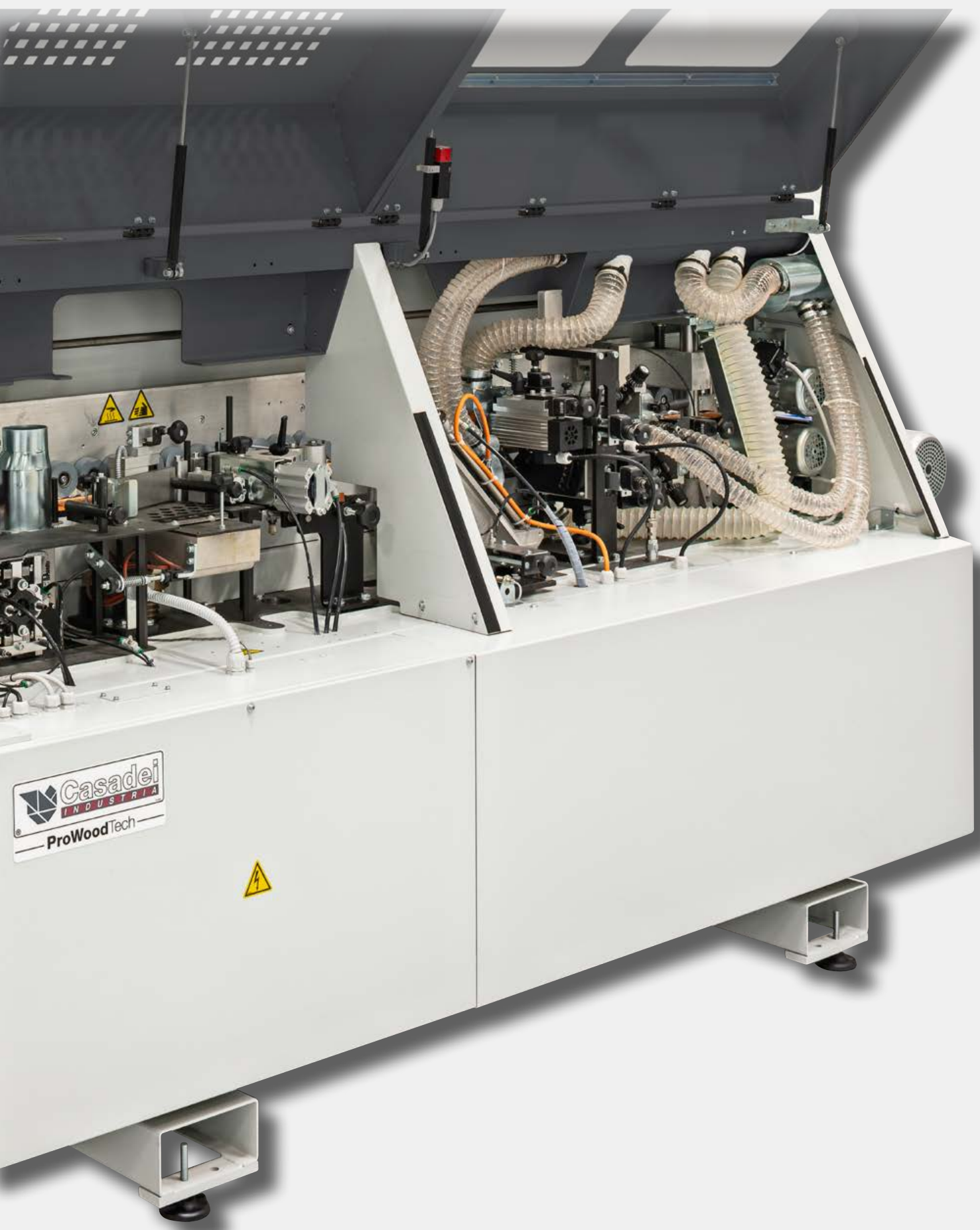
Support à rouleaux
supplémentaire

- Pour faciliter l'usinage des grands panneaux

Zusätzliche Paneelen - Rollenbahn.

- Erleichtert die Bearbeitung von sehr Großen Platten.





Caratteristiche tecniche

Altezza pannello	min 10 - max 60 mm
Larghezza pannello	min 110 mm
Lunghezza pannello	min 120 mm
Spessore bordo min-max	0,4 - 3 mm (bobina) / 0,4 - 5 mm (stecche)
Velocità trascinatore pannelli	Gambo Ø 6 mm - Z2 R = 2 mm - Z2 R = 3 mm
Motore intestatore	200 Hz - 12.000 RPM - 0,27 kW
Motori rifilatori (cadauno)	12.000 g/l' - Ø 75 mm Z4 - raggio 2 mm/smusso
Frese con coltelli WIDIA combinati (raggio/smusso)	Ø 75 mm Z4 - foro Ø 16 mm (r=2 - 3 mm)
Capacità vasca a colla termofusibile (EVA)	ca. 2kg
Capacità vasca a colla poliuretanica PUR (opz.)	ca. 0,50 kg
Potenza totale installata	ca. 5 KW

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Le macchine illustrate possono includere equipaggiamenti non compresi nella versione standard. Per ragioni di illustrazione fotografica alcuni gruppi sono sprovvisti di protezione. L'uso della macchina s'intende con tutte le protezioni installate.

Caractéristiques techniques

Hauteur panneau min-max	min 10 - max 60 mm
Largeur panneau	min 110 mm
Longueur panneau	min. 120 mm
Epaisseur chant min-max	0,4 - 3 mm (bobine) / 0,4 - 5 mm (alaises)
Vitesse entraîneur des panneaux	11 mt/l'
Moteur coupe en bout	200 Hz. - 12.000 RPM - 0,27 KW
Moteurs affleurage (chacun)	12.000 T/min- Ø 75 mm Z4 - rayon 2 mm/chanfrein
Fraises au carbure combinées (rayon/chanfrein)	Ø 75 mm Z4 - alésage Ø 16 mm (r=2-3 mm)
Capacité du bac avec colle thermofusible (EVA)	env. 2 kg
Capacité du bac avec colle polyuréthane (PUR-sur demande)	env. 0,50 kg
Puissance totale installée	ca. 5 KW

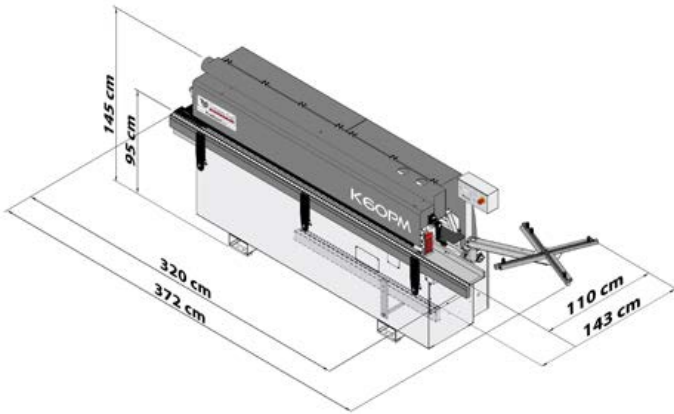
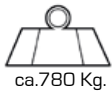
Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis. Cette doc peut illustrer des équipements pas compris dans la version standard de la machine. Pour les photos, certains groupes sont sans protecteur. L'emploi de la machine s'entend avec les protecteurs montés.

Technische Daten

Werkstückhöhe	min 10 - max 60 mm
Werkstückbreite	min. 110 mm
Werkstücklänge	min. 120 mm
Kantendicke min-max	0,4 - 3 mm (Rolle) / 0,4 - 5 mm (Streifen)
Vorschubgeschwindigkeit	11 mt/l'
Motorstärke des Kappaggregates	200 Hz. - 12.000 UPM - 0,27 kW
Motorstärke der Bündigfräsen (je.)	12.000 U/min - Ø 75 mm Z4 - Radius 2 mm/Abschrägung
Kombinierte Radius/Fase WIDIA-Fräsen	Ø 75 mm Z4 - Bohrung ø 16 mm (r=2-3 mm)
Schmelzkleber (EVA) Leimbehälter Fassungsvermögen	ca. 2kg
Polyurethan-Kleber PUR Leimbehälter Fassungsvermögen	ca. 0,50kg
Anschlusswert	ca. 5 KW

Die technische Daten sind unverbindlich. Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, behalten wir uns vor! Aus fotografischen Gründen haben einige Aggregate keine Schutzvorrichtung. Die Benutzung der Maschine ist aber mit allen montierten Schutzvorrichtung gemeint.

Dimensioni d'ingombro - Dimensions d'encombrement - Ausmaße





— ProWoodTech —

Casadei Industria WOOD S.r.l.
Via Guardia di Rocca, 14
47899 Serravalle
Repubblica di San Marino
Tel. +378 0549 960011
Fax +378 0549 955010
www.casadei-industria.com

THINK COMPACT EDGE EASY